

Episode 25

GLORIA (V.O)

Previamente en la Princesa de South Beach: ¡Alguien se tomó unas copitas de más y terminó su compromiso y no fui yo! Mientras tanto, Nacho le pidió dinero a Esteban para pagar sus deudas con la mafia y Esteban lo mandó volar porque podría perjudicar su campaña. Obviamente tuvieron una gran pelea pues Esteban se rehúsa a aceptar que ama a Nacho... lo cual es obvio. Y Luisa... Bueno, ella sigue un poco loca y esa es la razón por la cual frecuenta tanto a su amiga más cercana, la Dra. Goldberg.

INT. DOCTOR GOLDBERG'S OFFICE - MORNING. 25.1

Luisa sits rather uncomfortably as Dra. Goldberg stares at her. She's hesitant to talk but gives in either way.

LUISA

Bueno... Hice algo lindo el otro día.

DR. GOLDBERG

¿En verdad?! Cuéntame más.

LUISA

Pues... No despedí a la mucama.

(Beat)

DR. GOLDBERG

¿Eso es todo?

LUISA

Es que ella es una inútil así que sí, sí lo considero algo lindo. Es lo más amable que he hecho... en la vida.

DR. GOLDBERG

¿Y por qué es que lo mencionas, Luisa?

LUISA

Bueno, pues porque no se sintió terrible. De hecho se sintió bien. Ser amable. Lo que me puso a pensar...¿Puedo ser amable?

DR. GOLDBERG

Claro, claro que puedes ser amable.

LUISA

Pero no es como he sido... Siempre he sido... No buena. Esa es quien soy.

DR. GOLDBERG

¿Tú crees que ser amable es una señal de debilidad? Ya que tu padre siempre decía eso.

LUISA

¿Por qué todo tiene que estar relacionado con mi padre? Esta es una pregunta sobre MI.

DR. GOLDBERG

Okay. Entonces, ¿qué tiene de malo ser gentil?

LUISA

Es que siento como si estuviera jugando un papel en el que no me es permitido ser amable. Yo soy una buena persona.

DR. GOLDBERG

¿Por qué dices eso?

LUISA

He hecho cosas malas.

DR. GOLDBERG

Eso no te convierte en una mala persona. Puedes tomar mejores decisiones y cambiar.

LUISA

Bueno, ¿y qué pasaría si las cosas malas que he hecho son muy, muy, MUY malas? Como el caso de mi amiga Frida. Ya sabes, la que dejó morir a alguien y robó a un bebé.

DR. GOLDBERG

Incluso tu amiga Frida puede redimirse. No estamos definidos por quienes fuimos ni por nuestras acciones pasadas.

LUISA

Mjm, Mjm. Así que si yo y mi amiga Frida, quisiéramos ser mejores personas, ¿qué deberíamos hacer?

DR. GOLDBERG

Nos quedan tres minutos más de sesión. No creo que tenemos sufi-

LUISA

¡PUES HARÁS TIEMPO SUFICIENTE!... Veo que quizás gritar así no sea un buen comienzo.

DR. GOLDBERG

¿Sabes que si podría ser un buen comienzo? Trata a la gente a tu alrededor con más cariño.

GLORIA (V.O)

¿Qué es lo que está sucediendo aquí? ¿Luisa estará desarrollando una conciencia? En verdad que esto no lo veía venir. Bueno, veamos cómo le va a Esteban en su primer mitin político...

INT. ESTEBAN'S SEDAN - AFTERNOON. 25.2

Esteban sits alone in the car, desperately trying to hype himself up right before the big rally at El Doral.

ESTEBAN

Ok, ok, Esteban. Esto es fácil. Ya sabes el discurso de memoria. Tú sabes cómo manejar a una audiencia. Sólo di lo que quieren escuchar. De eso se trata la política.

He takes a swig out of a bottle and swallows.

ESTEBAN

Recuerda lo que dicen los cassettes de auto-ayuda que te regaló Nacho.

(In different voice)

"Eres el capitán de tu propio destino", "si te mentalizas todo es posible"... Aunque ese gurú ahora está en la cárcel por un fraude fiscal, sigue siendo sabio. Un poco más de valor líquido.

Esteban takes another chug. Esteban starts to let out some very animalistic noises, still hyping himself up.

ESTEBAN

¡Woooooo! ¡Me va a ir de puta madre! ¿No es así Sr.Conductor?

JORGE ALBERTO

(Dry)

Mjm.

ESTEBAN

¡Claro que sí! ¡Claro que sí! Ok, llegó la hora.

Esteban exits the car and the sound of the large crowd immediately overwhelms him. Nacho calls him over.

NACHO

(Uncomfortable)

¡Esteban! Esteban,

(Getting closer)

... ¿Estás listo?

Esteban takes a deep breath.

ESTEBAN

Sí, tan listo como puedo estar. Escucha, Nacho, sobre el otro día-

NACHO

Está bien Esteban, ya lo estoy resolviendo. Podemos hablar de ello en otro momento, pero ahorita debemos llevarte al escenario.

ESTEBAN

Wow, hay mucha más gente de la que esperaba.

NACHO

Eso es lo que sucede cuando tienes un mensaje que resuena. Este es el próximo paso para derrotar a Alicia Méndez. ¿Te memorizaste tu discurso?

ESTEBAN

Sí. Sí.

(Whispers to self)

Eres el capitán de tu propio destino...

NACHO

¡Aja! Estás escuchando los podcasts de auto-ayuda que te recomendé.

ESTEBAN

¿Qué? Claro que no. Bueno, sí, un par de episodios.

(Clears throat)

Esteban gets too close to Nacho and whispers in his ear.

ESTEBAN

Nacho, en verdad siento lo del otro día.

NACHO

Ya te dije que hablaremos de esto después.

ESTEBAN

Bueno, déjame decirte que lo siento. Te extraño. Te deseo. Esta noche. Después del mitin. Vayamos a la oficina y dejemos en el pasado lo del pasado, ¿sí?

NACHO

Okay, Esteban. Ahora, mucho éxito.

ESTEBAN

Bueno, mi público me espera.

Esteban and Nacho make their way through the crowd on their way to the stage.

WOMAN 1

¡Esteban! ¡Que Dios te bendiga!

ESTEBAN

Gracias, gracias.

MAN 1

¡Esteban, Esteban! ¡Quiero ser como tú cuando crezca, pero con más pelo!

ESTEBAN

Ehm, ¿gracias?

(To Nacho)

¿Como que más pelo? ¿Qué le pasa a mi pelo?

NACHO

Te ves perfecto. No le hagas caso.

Nacho is surprised, but happy. They finally arrive at the stage. Esteban climbs the stairs and reaches his podium. He taps on the mic. The crowd suddenly goes quiet in anticipation.

ESTEBAN

(Clears throat)

¡¿Y cómo está mi gente Latina?!

The crowd goes wild.

GLORIA (V.O)

Bueno, de hecho no tengo nada de ganas de escuchar otro griterío político ahorita. Ya he escuchado suficiente PARA TODA UNA VIDA. Ahora, veamos... ¿Qué hace el pobre de Raúl? Con ese corazón roto debe estar más sensible que nunca.

INT. LA CASA ROSA - AFTERNOON 25.3

Raul enters the house, sniffing, with his head down. He runs into Luisa.

LUISA

¿Y tú qué haces aquí? ¿Que Gloria no había terminado contigo?

RAÚL

(Sniffing)

Sí. Mi corazón está hecho pedazos y no hay manera de reconstruirlo. Es como si fuera un rompecabezas al que le falta su pieza más importante... ¡su GLORIA!

Raúl starts crying intensely.

LUISA

(To herself)

Wow, no puede ni decir una metáfora medianamente decente...

(To Raúl)

Uhm, voy a intentar ser más amable así que... allá va. Ya, ya. Relájate. Gloria ha seguido adelante con su vida y tú también lo harás pronto. Podrás no ser el hombre más inteligente, ni el más carismático, o el más exitoso...

RAÚL

Pensé que estabas intentando ser amable.

LUISA

Estoy trabajando en ello.

RAÚL

Bueno, pues gracias por las palabras de aliento. Ahora, si me disculpas, iré por mis cosas. Gracias por la charla.

LUISA

¿Y qué "cosas" son exactamente?

RAÚL

Tengo mi pequeña lista aquí.

SFX we hear Raul uncrumple his paper list.

A ver... Tengo que recoger mis cremas para el cuidado de piel, mi colección en DVD de Gilmore Girls, mi poster de Chayanne, mi set de velas aromáticas, mis vinilos de Ricardo Arjona-

Luisa lets out a gasp.

LUISA

¡ES EN SERIO! ¿Tú escuchas a Ricardo Arjona?

RAÚL

Pues claro, solo es el-

Mejor cantautor del último siglo.

LUISA

Mejor cantautor del último siglo.

LUISA

¡Lo mismo digo yo!

RAÚL

A Gloria no le gustaba mucho... Decía que era cursi y forzado y que todas las canciones sonaban como

(Hums the tune of every Arjona song)

La la la la la la la la la la laaaaa la! Pero a mi me parece un

relator sublime. ¡Y sus metáforas!...

Raúl makes the chef's kiss sound.

LUISA

A mi también. Amo a Arjona. Me ha ayudado en los momentos mas difíciles de mi vida.

RAÚL

A mi también. Me da pena admitirlo pero, a veces escucho sus canciones y me acerco a la ventana y hago como si estuviera actuando en uno de sus videos musicales.

LUISA

Alguna vez... ¿dejas que una lágrima escurra por una de turrs mejillas de manera dramática?

RAÚL

¡Sí, por supuesto!

LUISA

(Taking an interest)

No conocía esta faceta de ti, Raul. Me gusta. Siento que... me entiendes.

Raul gets a little uncomfortable but not enough to stop him from flirting.

RAÚL

(Seductively)

Bueno, creo que hay mucho de mi que no sabes, Luisa. Nunca quisiste conocerme.

LUISA

A ver, ¿cuál es tu canción favorita de Arjona?

RAÚL

Esa es fácil...

(Seductively)

"Señora de las Cuatro Décadas."

Music cue: Sexy saxophone music.

LUISA

Ah, ¿sí? A mi cada vez me gusta más esa canción con el paso de los años.

RAÚL

¿Sabes? Mi parte favorita es cuando canta:

(Trying to imitate Arjona)

"Su figura ya no es la de los quince,

pero el tiempo no sabe marchitar, ese toque sensual y esa fuerza volcánica de su mirar."

LUISA

Mmmmmm. Amo cuando describe a la mujer como una mezcla perfecta entre experiencia y juventud.

RAÚL

Mmmjmmm.

Music cue: the sexy saxophone music grows more intense. And cuts.

RAÚL

¡En fin!

LUISA

Sí, claro. Bueno, te dejaré en ello, tocando tus cosas. Digo, tomando tus cosas, por las que viniste.

GLORIA (V.O)

Wow, wow, wow... Un segundo. Mi ex-prometido y mi mamá y Ricardo Arjona están enredados en metáforas ¿En serio? Oh, por Dios. Quizás Nacho y Esteban no sean los únicos manteniendo un romance prohibido.